



L'altra faccia del macero

APPLICAZIONI INDUSTRIALI, ARTIGIANALI E D'ARTE A BASE DI FIBRE RICICLATE

Sommaio

Summary

- 
- 4 Incredibile ma vero! / *Unbelievable!*
 - 6 Dalla carta alla carta / *From paper to paper*
 - 8 Introduzione / *Introduction*
 - 10 Industria Design / *Design Industry*
 - 38 Industria largo consumo / *Industry Wide Consumption*
 - 58 Artigianato / *Handicraft*
 - 98 Arte / *Art*
 - 132 Composizioni di Carta / *Paper Composition*
 - 136 Idee di Carta / *Paper ideas*
 - 144 Dal Mondo / *From the world*

Incredibile ma vero!
Unbelievable!

Quando cominciò la raccolta differenziata dei rifiuti molti erano increduli e dubitavano dello scopo finale.

A poco a poco, però, la separazione dei materiali si radicò nelle famiglie e prese corpo il recupero degli imballaggi da destinare al riciclo.

Anche carta e cartoni da riciclare acquistarono "cittadinanza industriale" come macero ed il suo impiego divenne sempre più frequente ed in aumento, tanto da arrivare ad essere anche "fonte" di oggetti ed arredi come questo catalogo dimostra.

Allora ognuno di noi può essere orgoglioso di contribuire, con il proprio oscuro quotidiano lavoro di selezione domestica dei vari materiali, a fornire la "materia prima seconda" per la fabbricazione di quanto appare nelle successive pagine, tutto rigorosamente di origine cellulosica.

When separate waste collection started, most people were sceptical and doubtful about the end purpose.

Slowly, however, waste separation became rooted in family habits and the recovery of packaging for recycling was introduced as well.

Paper and board for recycling also became "industrial citizens" as recovered items, and their use became more and more frequent and widespread.

Today, they are "sources" of objects and furnishing items, as shown in this catalogue.

Thus, with our hidden daily home-based selection of materials, we can all be proud to help provide "secondary raw materials" for the production of the items shown on the next few pages. All strictly originating from paper.

Piero Attoma

Presidente/*President* Comieco

Dalla carta alla carta

From paper to paper

Imballaggi, giornali e riviste articoli per gli usi igienico-sanitari: questi sono i prodotti che il grande pubblico conosce come realizzati con il riciclo di carta e cartone. Ma non è così. L'atlante, che tra poco sfoglierete, vi farà conoscere più di un centinaio di tipologie di prodotti inconsueti realizzati in carta e cartone riciclati: dai piatti ai gioielli, dagli arredi alle opere d'arte, alcune delle quali raffiguranti in maniera dettagliata mezzi di trasporto, ad esempio la vecchia Fiat 500. Sono prodotti attenti all'ambiente, sono leggeri, attraversano le nostra vita senza inquinare e portando con sé la creatività e il buon gusto italiano. Sono in poche parole sostenibili.

E agli italiani piacciono: da una ricerca realizzata da Astra e commissionata da Comieco emerge che la quasi totalità del campione valuta in modo positivo e si dice rassicurata dal fatto che i neo-oggetti per la casa in carta e cartone riciclati (tavoli, sedie, lampade, librerie ecc) siano realizzati da giovani designer ed in particolare che si tratti di prodotti italiani, dato che il "made in Italy" viene ritenuto sinonimo di garanzia e qualità.

La sfida che abbiamo di fronte è ora quella di verificare come la rete della distribuzione nazionale saprà rispondere a questa disponibilità "verde" dei consumatori.

Packaging, newspapers and magazines, hygienic-health items: these are the products the public at large knows to be made with recycled paper and board. But that is not true. The book you are going to look at will give you an overview of more than one-hundred unusual product types, made of recycled paper and board: from dishes to jewels, from furniture to art works, some of which offer a detailed representation of transportation means, such as the old Fiat 500. These products are environment friendly, light, pass through our life without polluting and bringing along the Italian creativity and taste. They are - in short - sustainable.

And the Italians like them: a survey carried out by Astra on behalf of Comieco highlighted that almost the whole sample is positive and reassured about the fact that new household items made of recycled paper and board (tables, chairs, lamps, bookcases, etc.) are created by young designers and, in particular, are Italian products, since 'made in Italy' is considered as a synonym for quality assurance.

The challenge we are now facing is how the national distribution network is going to respond to this "green" open-mindedness of consumers.

Carlo Montalbetti
Direttore Generale/General Manager Comieco

Introduzione

Siamo giunti alla 4° edizione e nella sua fase di progettazione ci siamo interrogati molto, e a livelli diversi su come eventualmente reimpostare questo prodotto al fine di renderlo meglio fruibile a voi lettori.

L'esigenza nasce dal fatto che questa pubblicazione non ci è solamente cara per interesse strategico o qualità estetica, ma di fatto perché voi lettori l'avete premiata con il maggior numero di consensi.

Questa è la pubblicazione più scaricata dal nostro sito (diverse migliaia di download) ed è quella che viene riprodotta nel maggior numero di copie cartacee (circa 10.000 copie per la scorsa edizione).

Per chi non ci conosce è utile ricordare che questa pubblicazione recensisce esclusivamente i prodotti riciclati di carta e cartone, ad esclusione degli imballi.

È nata nel 2001 come concept, e nella sua prima edizione nel 2002, con lo scopo di stimolare in Italia idee e progetti a base di questo materiale, ed anche gli acquisti da parte dei consumatori!

In Italia con il macero si producono principalmente imballaggi (scatole, scatoloni, astucci, sacchetti, ecc.); all'aumentare dei quantitativi raccolti in maniera differenziata crescono anche gli utilizzi alternativi e noi siamo qui a raccontarveli.

L'Altra Faccia del Macero esce ogni due anni e questa attuale versione è un po' diversa dalle precedenti, pur avendo mantenuto inalterata la struttura principale che vi permette quindi di leggere i prodotti e i loro relativi produttori divisi per aree di appartenenza. Non abbiamo quindi

modificato la distinzione in aree: industria, artigianato, arte e composizioni. I produttori "nuovi" rispetto al 2006 sono 40.

Quindi 40 nuove schede, segnalate come "novità" di produttori (o artisti) che realizzano con carta o cartone, principalmente riciclati, i propri prodotti. Siamo arrivati in totale a quota 131.

Tra la vecchia e la nuova edizione notiamo in particolare:

- una crescita di prodotti di largo consumo quali le linee di cartoleria da ufficio o quelle più ricercate da regalo;
- un'ampia diffusione di accessori da indossare in carta riciclata, soprattutto gioielli e borse (anche dovuto alla maggiore facilità nel gestire il retail di questi prodotti a discapito di altri più rilevanti per ingombro e quindi dimensioni);
- una crescita di esperienze di allestimenti in carta sempre più coraggiosi e prestigiosi.

Teniamo infine a ricordarvi che le schede dei produttori pubblicati in questo catalogo sono anche on-line, su www.comieco.org/lab, nella banca dati "Prodotti&ArteFatti", che viene continuamente aggiornata e grazie al motore di ricerca interno vi permette anche di trovare sempre ciascun produttore e connettervi, tramite il link diretto attivo ai loro rispettivi siti.

Irene Ivoi e Eliana Farotto

Introduction

This is now the 4th edition and, at the design stage, we discussed a lot at various levels on how this product could possibly be reviewed in order to make it more "reader friendly".

The need originates from the fact that this publication has a great strategic importance and aesthetic value for us, but also that you - the readers - have awarded it with your wide consensus.

This publication is most often downloaded from our website (several thousand downloads) and reproduced in the highest number of hard copies (about 10,000 copies for the past edition).

For those who are not familiar with us, it is useful to remind that this publication only reviews recycled paper and board products, except packaging items.

It started in 2001 as a concept and in 2002 with its first edition, in order to stimulate ideas and projects based on this material, as well as consumer purchases, in Italy. In our country, recovered paper is primarily used to produce packaging (boxes, crates, cases, bags, etc.); as the quantities collected separately grow, alternative uses also grow, and our task is to describe them.

The Other Side of Recovered Paper is published every two years and this new version is somewhat different from the past ones. However, its general structure has remained unchanged, and allows to read about the products and their manufacturers divided by relevant areas. We therefore did not change the breakdown by areas - industry, handicraft, art, and compositions.

Forty "new" manufacturers have been included compared to 2006 - 40 new sheets, qualified as "new entries", about manufacturers (or artists) that use paper or board, mostly recycled, for their products.

The total is now 131.

A comparison between the old and the new edition highlights, in particular:

- an increase in consumer products, including office stationery or more refined gift collections,*
- a wide range of recycled paper clothing accessories, particularly jewels and bags (also due to easier retail management of these products, as opposed to other, larger and bulkier ones),*
- an increase of more and more daring and prestigious paper fitting experiences.*

Finally, we would like to remind you that the descriptions of the manufacturers published in this catalogue are also available online at www.comieco.org/lab, in the data base "Prodotti&Artefatti", which is continuously updated. Using the internal search engine, you can find all the manufacturers and connect to each of them using the direct active link to the respective websites.

Irene Ivoi and Eliana Farotto

Industria / Design

Industry / Design

5/82 Architettura/Disegno Industriale

A4A Design

A.P. Legno

Cartotecnica Jesina

Ceccarelli Simona

Cortepack

Disegni

Duroni Luigi

Generoso Design

Gumdesign

Inedito - Iniziative Editoriali

Laboratori Lambrate

Litorama

Mastricartai

Momaboma

Nume

Pandora 1960

Produzione Gioconda

Raggio Verde

Scatolaio

Scatolificio Mengoni Silvio

S.I. Servizi Industriali

Tecnopack

Tubettificio Robbiese

Introduzione Industria / Design

Questa categoria comprende principalmente elementi e accessori di arredo realizzati in carta e cartone.

Nascono spesso dall'idea di uno stile di vita e di consumi sempre più nomadi e transitori: chi di voi in questi anni si è dotato di una sedia, un mobile, un accessorio qualsiasi in carta e cartone, si sarà' invece reso conto come essi siano resistenti, durano nel tempo e proprio nel tempo prendano forme e caratteristiche sempre più personalizzate, adattandosi all'ambiente in cui sono inseriti.

Insomma, ci si "affeziona" e sono sempre lì resistenti e partecipi nella loro transitorietà.

Le caratteristiche al tatto sono le stesse offerte dalla carta e dal cartone, stesse le sensazioni sensoriali, di un materiale noto e amico.

Sono mobili e accessori realizzati in fibre riciclate: ciò li rende ancora più in linea con le scelte di sostenibilità, ma quello che ci piace veramente è la forma, o il fatto che una volta piegati scompaiono per poi ricomparire quando servono, che siano personalizzabili, che siano uno diverso dall'altro.

Non temono gli affronti dei fanatici dell'igiene e della pulizia, sopportano il lavaggio dei pavimenti, amano gli animali domestici.

Sono oggetti che stupiscono, non sono nati per sostituire in modo economico oggetti di uso comune, ma per dare originalità ad ambienti moderni ed anche raffinati. La loro distribuzione è ancora limitata: in genere sono acquistabili direttamente dai produttori o da distributori online, elencati da Comieco su www.comieco.org/lab insieme a qualche

negoziò in cui è possibile rintracciarli.

Non aspettatevi pertanto prezzi proporzionali al valore della carta e del cartone utilizzati, il loro prezzo è comunque quello di un prodotto di design e quindi più emozionale.

Molti di essi sono stati presentati al Salone del Mobile di Milano o presso altri appuntamenti dove il design è protagonista.

Nel tempo si sono anche evoluti, sono diventati colorati, flessibili, quasi fluidi nonostante la rigidità del cartone.

Alcuni produttori descritti nel volume sono "neo imprenditori", giovani designer cresciuti in atenei dove docenti coraggiosi hanno favorito la collaborazione con Comieco e le aziende del settore, facendo circolare idee, passioni e soprattutto insegnando un mestiere, che forse al momento non renderà questi giovani ricchi e famosi, ma certamente permette loro di concretizzare la loro creatività .

Attualmente le collaborazioni di Comieco con le scuole universitarie sono in aumento e sempre più fattive e soddisfacenti sono i risultati sia in termini di partecipazione che di risultati ottenuti.

Sempre all'interno di tali sperimentazioni, molti sforzi sono anche dedicati alla realizzazione con carta e cartone di allestimenti, vetrine, ecc. come si può vedere dagli esempi riportati in Composizioni di carta.

Introduction Industry / Design

This group mostly contains furnishing elements and accessories made of paper and board.

They often originate from an idea about increasingly nomadic and transitional lifestyles and consumptions: however, those that in these years have acquired a chair, a piece of furniture, any accessories made of paper and board have certainly realized how strong and durable they are, and in time they acquire more and more customized shapes and features, adjusting to their surrounding environments.

In short, we get "fond" of them, and they are always there, durable and involved in their temporariness.

Their touch is the same as that of paper and board, and conveys the same sensory feelings of a well-known and friendly material.

They are furnishing items and accessories made of recycled fibres: this brings them even more in line with the principles of sustainability, but what we really like about them is their shape, or the fact that, once folded, they disappear, then re-appear when needed; they can be customized, each of them is unique.

They do not fear the aggression of hygiene and cleaning enthusiasts, endure floor washing, love pets.

These objects arouse surprise, they were not created to substitute ordinary objects cost-effectively, but rather to make modern, as well as refined environments more original.

Their distribution is still limited: they can usually be acquired directly from the manufacturers or from online distributors, listed by Comieco on

www.comieco.org/lab, as well as in some stores. Therefore, do not expect them to be priced in proportion to the value of the paper and board they are made of - their price is anyway equal to that of a design product, which is - as such - more emotional.

Most of them were introduced at the Milan Furniture Exhibition or at other events with design as the highlight.

In time they also developed, became colourful, flexible, almost fluid, in spite of the stiffness of board.

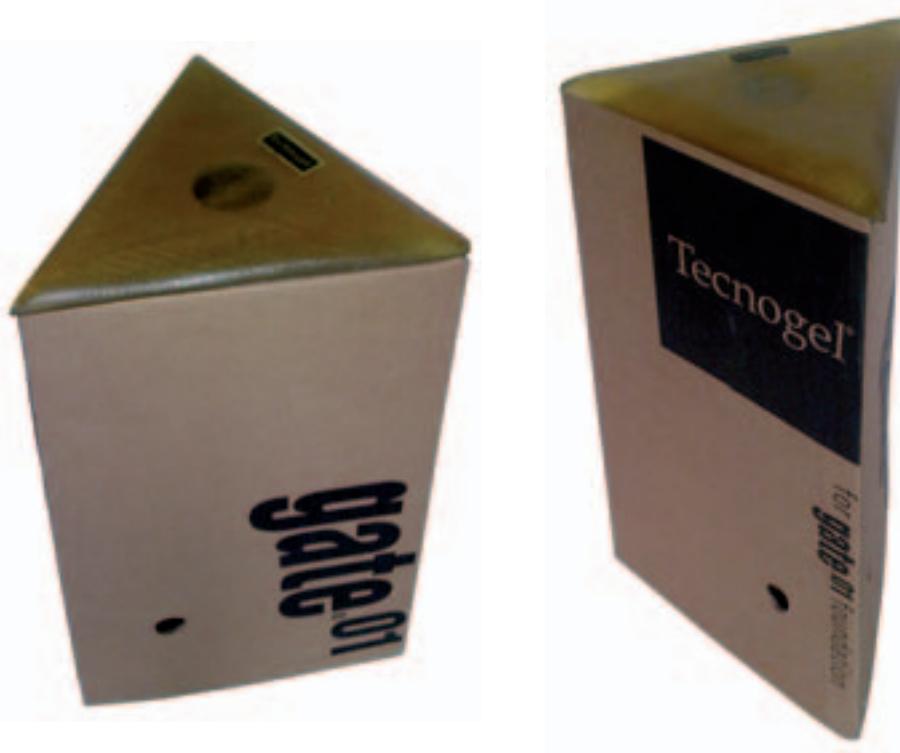
Some of the manufacturers described in the book are "new entrepreneurs", young designers trained in universities, where daring professors encouraged their co-operation with Comieco and the sector's companies, promoting the circulation of ideas and passions and, particularly, teaching them a job that may not make these young people rich and famous now, but certainly allows them to put their creativity at work.

Comieco's co-operation with university schools is expanding, and its outcomes are more and more profitable and satisfactory, both in terms of participation and of achievements.

Also within the framework of such experiments, efforts are dedicated to the creation of fittings, shop-windows, etc. using paper and board, as shown by the examples in Paper compositions.

5/82 ARCHITETTURA/DISEGNO INDUSTRIALE

Via Avogari, 27 - 31100 Treviso - www.582studio.com



Sgabello che combina il massimo dell'essenzialità e della semplicità con la praticità poiché realizzato con un unico foglio di cartone facilmente ripiegabile in modo da costruire una struttura autoreggente e solida.

La minima quantità di materiale genera una seduta che quindi spinge al massimo la ricerca tecnologica nel settore del mobile.

It's a stool which combines the best of essentiality and semplicity with the praticity because it is made of only one board sheet which is easy to bend in order to obtain a solid and self-bearing-structure.

The minimun quantity of material creates a seat which pushes the technological research in the area of pieces of forniture to the top.

A4A DESIGN

Via Davanzati, 33 - 20158 Milano - www.a4adesign.it



Un utilizzo inusuale del cartone alveolare ha consentito agli A4Adesign di creare un mondo dove gli oggetti fluttuano nell'aria o, coi piedi per terra, si caricano sorprendentemente di grandi pesi.

Bookstack: Libreria a moduli in cartone alveolare.

Small prickly ball: Kit ad incastro per la realizzazione tridimensionale di un cactus palla.

Streep: Serie di sgabelli e panche di lunghezze variabili. Top in mdf laminato colorato

Riccio: Oggetto da appendere nello spazio a forma di riccio di mare assemblato ad incastro e prodotto in diversi diametri.

Nature: Alberi e Fiori in grandi proporzioni realizzati in cartone alveolare e assemblati con incastri.

Using honeycombed cardboard in an uncommon way A4Adesign has created a world where objects are floating in the air and standing on the floor.

Bookstack: Modular shelf units made of honeycombed cardboard.

Small prickly ball: On the top shelf. Three dimensional prickly ball made from a kit and fixed by mortise.

Streep: A set of different size benches. Top is made of rolled and coloured mdf.

Riccio: Hanged on the ceiling it looks like a Sea chestnut. Fix by mortise. Produced in different sizes.

Nature: Big flowers and trees made of honeycombed cardboard. Fixed by mortise.

A.P. LEGNO Srl

Via di Fontana Candida, 290 - 00132 Roma - www.aplegno.com



Seduta con schienale alto su base in legno interamente realizzata con cartone post consumo. Dimensioni 145 x 45 x 45 cm. peso 10kg.

Chair made entirely from recycled cardboard, mounted on a wooden. Base, dimensions 145 x 45 x 45 cm. weight 11kg.

Design: Alessandra Fiordaliso

Foto/Photo by: Gabriele Merolli

CARTOTECNICA JESINA

Viale dell'Industria, 14 - 60035 Zona Industriale Zipa-Jesi (AN) - www.cartotecnicajesina.com



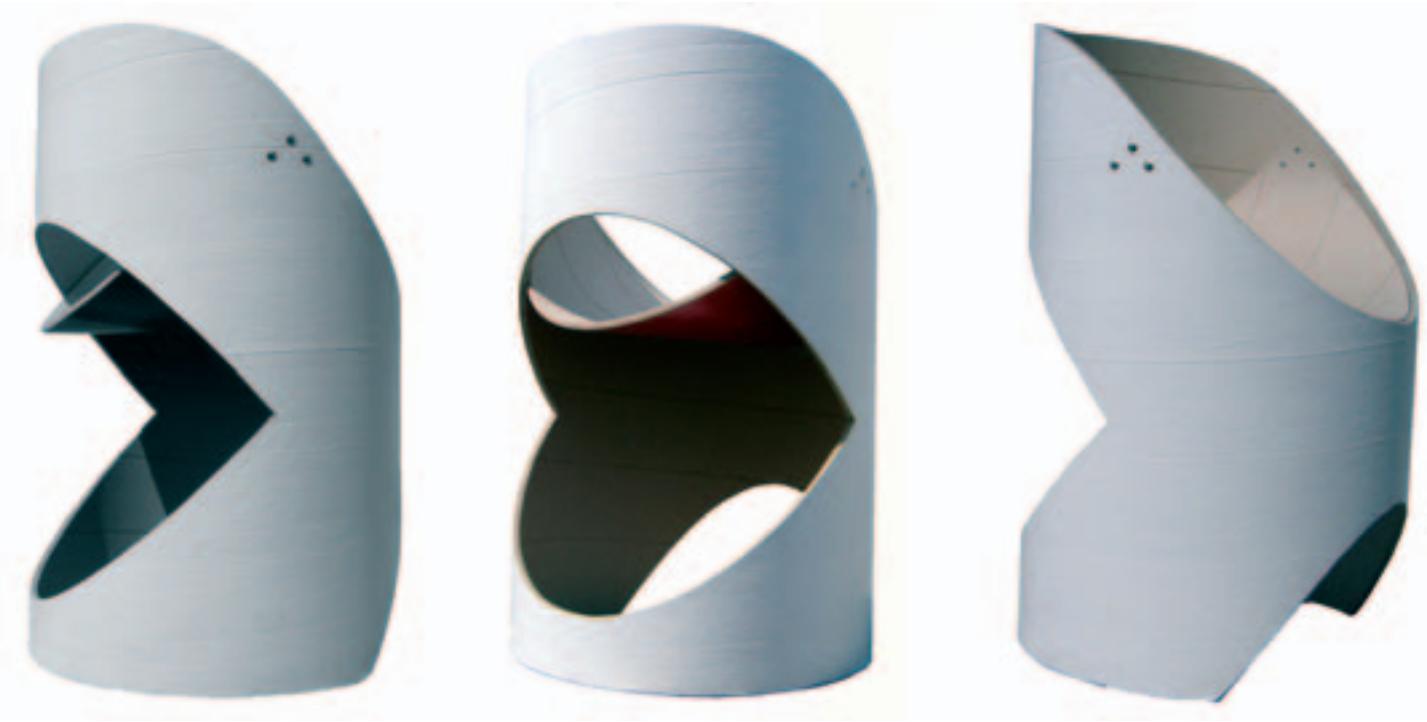
Kartonchair è una sedia di cartone riciclato pieghevole, completamente automatica, nata da due esigenze comuni: sedersi e comunicare un messaggio pubblicitario. Kartonchair grazie alla sua forma è comoda e rilassante e la sua ampia superficie può essere stampata per comunicare messaggi pubblicitari; questo la rende ideale per fiere e campagne pubblicitarie in quanto gadget adatto a situazione in cui si deve stare in piedi a lungo. Kartonchair, oltre ad una forma dinamica e giovane, è robustissima ed, essendo inoltre plastificata, è completamente impermeabile.

Kartonchair is a folding chair made up of recycled pasteboard, it is entirely automatic and it was invented following two common requirements: sitting and communicating an advertising message.

Thanks to its shape, Kartonchair is comfortable and relaxing and its large surface can be printed to communicate advertising messages. For these reasons it is ideal for exhibitions and advertising campaigns, because it is a good gadget in situations where people have to stand for a long time. Kartonchair has a dynamic and young shape, it is very strong, plasticised and entirely waterproof.

CECCARELLI SIMONA

Via Grotta Perfetta, 592 - 00142 Roma



TUBE01

Linea di sedute in cartone riciclato pressato, prodotta in serie limitata, realizzata tagliando e componendo le parti di un tubo in modo da evitare scarti di lavorazione. Finitura in smalto ecologico.

TUBE01

Recycled compressed cardboard chairs line produced in limited edition, constructed by cutting and composing the pieces of a tube so as to avoid manufacturing rejects. Ecological enamel painting

CORTEPACK SpA

Via Provinciale, 36 - 25040 Corte Franca (BS) - www.cortepack.com

NEW



Nasce **Oppure**, linea di oggetti e mobili in cartone.

Cornici modulari in 7 formati con dimensioni esterne basate sul rapporto progressivo tra i numeri di Fibonacci. Ogni elemento può essere appeso su ogni lato o appoggiato su un piano.

Grimilde, Specchio da parete che materializza l'archetipo fiabesco che guarda ironicamente il mito della bellezza.

Gruccia per abiti colorata, resistente, leggera.

Libreria modulare con fermalibri componibile colorata. I ripiani hanno altezze diverse per ospitare ogni tipo di libro. La struttura leggera si caratterizza per l'intrinseca resistenza.

Lampade con struttura portante in cartone e corolla in carta. I tagli nella carta modulano la luce proiettando ombre insolite e affascinanti. La corolla è reversibile per cambiare a piacimento il colore della lampada.

Tavoli componibili a scelta tra 12 elementi: la base comune, in 3 diverse altezze, ospita il disco in cartone o plexiglass trasparente e un comodo portaoggetti centrale.

*Introducing **Oppure**, furnishings and accessories in cardboard.*

***Modular frames** in 7 formats with exterior sizes based on the progressive ratio of Fibonacci numbers. Every element can be hung on every side or rested on a surface.*

***Grimilde**, a wall mirror that is the embodiment of the classic fairytale and watches with irony the myth of beauty.*

***Light**, strong coloured coat hanger*

***Modular bookcase** with coloured, fitted bookends. The shelves come in different heights to easily hold books of all sizes. The light structure belies its intrinsic resistance.*

***Lamps** with supporting structure in cardboard and paper corolla. The slits in the paper, modulate the light, casting shadows that are as unusual as they are charming. The reversible corolla means the colour of the light bulb can be changed to match the mood.*

***Fitted tables** to be chosen from among 12 elements: the shared base in 3 different heights holds the disc made of cardboard or clear Plexiglas, as well as a useful central accessory holder.*

DISEGNI

Via Gaudenzio Ferrari, 5 - 20123 Milano - www.disegni.com



ELEMENTO ESPOSITIVO MODULARE:

Modulo in cartone triplo composto da lamelle disposte in modo tale da fornire un incastro estetico e funzionale.

Il modulo può essere stampato o decorato in base alle specifiche esigenze e può essere corredato di accessori vari.

ELEMENTO ESPOSITIVO MODULARE SMONTABILE:

Modulo in cartone triplo composto da cornice che fa da giunto e permette ai moduli di scorrere agevolmente.

Il modulo può essere completamente smontato così da consentire un minimo ingombro.

La struttura è autoportante ma leggera. Il modulo può essere stampato o decorato in base alle specifiche esigenze e può essere corredato di accessori vari.

MODULAR DISPLAY ELEMENT

Triple board module made of layers arranged into aesthetic and functional joints.

The module can be printed or decorated as needed and can be fitted with a variety of accessories.

MODULAR KNOCK-DOWN DISPLAY ELEMENT

Triple board module made of a frame that acts as a joint, allowing the modules to slide smoothly.

The module can be completely knocked down to be reduced to a minimum bulk. The frame is self-supporting but light.

The module can be printed or decorated as needed and can be fitted with a variety of accessories.

DURONI LUIGI

Via per Cascina Amata, 51 - 22066 Mariano Comense (CO) - www.massimoduroni.it



Lira (versione porta CD e versione microlibreria): in carta microonda, stabile e robusto, contiene fino a 60 CD o libri di medio formato. Oltre ad essere monomaterico, è facilmente smontabile e trasportabile. Anche il packaging è essenziale: una busta in carta riciclata per i ripiani ed i tubetti di sostegno e una semplice fascetta di carta ondulata per arrotolare la struttura.

Tubed: letto realizzato esclusivamente con tubi di cartone assemblabile senza viti né colla e smontabile facilmente in pochissimi minuti. La dimensione è standard (200x200 cm), l'altezza può cambiare in base al numero degli elementi utilizzati.

***Lira** (CD-holder version and micro-bookshelf version): made of micro-corrugated paper, steady and robust, contains up to 60 CDs or medium-sized books. Made of a single material, it is easy to disassemble and transport. The packaging is also basic: a recycled paper bag for the shelves and supporting tubes and a simple corrugated-paper strap to roll up the frame.*

***Tubed**: bed made with board tubes, which may be assembled without screws or glue and easily disassembled in few minutes. While the size is standard (200x200 cm), the height may vary according to the number of elements used.*

GENERO SO DESIGN

Via Empolitana km 3 - 00024 Castel Madama (Roma) - www.generosodesign.it



Progettazione e produzione di arredamenti, allestimenti, espositori e gadget in cartone e in materiali riciclati e riciclabili.

Libreria Biblò: Sistema modulare in cartone riciclato al 65%, utilizzabile come libreria o come espositore per negozi e stand fieristici. Può svilupparsi all'infinito in larghezza mentre in altezza può raggiungere una misura massima di due metri. I piani resistono ad un peso di oltre 25 kg. Personalizzabile con grafiche e colori.

Distributore per la vendita prodotti liquidi sfusi: Realizzato in cartone riciclato al 65% , resiste ad un peso di oltre 160 kg. Personalizzabile nelle dimensioni, grafiche e colori.

Planning and production of furnitures, preparations, exhibitors and gadgets, made with cardboard and recycled materials.

***Biblò bookcase:** Modular system realized in recycled cardboard to 65%, usable like bookcase or exhibitor for stores and fair stand. It can be developed to the infinite in width and one or two meters in height. The plans resist to a weight of 20 kg. It is custom-made in grafics and colors.*

***Distributor for the sale of liquid products:** Realized in recycled cardboard to 65% . It resists to a weight of 160 kg. It is custom-made in dimensions, grafics and colors.*

GUMDESIGN

Via Michele Coppino, 69 - 55049 Viareggio (LU) - www.gumdesign.it

NEW



Sweet Home

Lo stereotipo dell'abat-jour ritagliato nel cartone e sostenuto da una scatola per spedizioni. Una rappresentazione della casa immaginaria riadattata nei materiali, ovunque ci troviamo aprendo la scatola avremo l'impressione di essere a casa... sweet Home.

Sweet Home

The stereotype of the abat-jour cut in the paperboard closed into a box for shipments. A representation of imaginary house with other materials. You will have the feeling to be home when you open the box... sweet home.

INEDITO - Iniziative Editoriali

Via Guido Guinicelli, 4 - 50133 Firenze - www.segnodisegno.net



Cartesito

Leggio pieghevole in robusto cartone riciclato. Già disponibile in diversi colori e soggetti foto/grafici, può essere prodotto, su richiesta, e personalizzato in altre forme e colori.

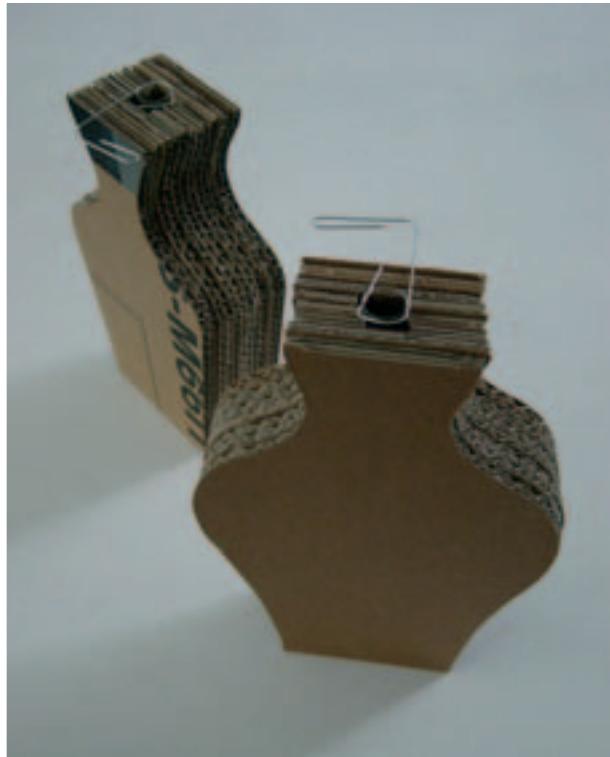
Cartesito

Folding book-rest made of strong recycled board.

Already available in various colours and photo/graphic subjects, it may be manufactured on request and customized in other shapes and colours.

LABORATORI LAMBRATE

Viale delle Rimembranze di Lambrate, 6 - 20134 Milano - www.laboratorilambrate.it



VASI

L'archetipo del vaso, un'immagine appiattita, un materiale riciclato e riciclabile, scritte e immagini pubblicitarie che diventano decori e simboli rendendo ogni oggetto un pezzo unico.

SPECCHI DA TOILETTE

L'archetipo dello specchio da toilette. Un oggetto che appartiene alla nostra memoria realizzato con un materiale "inaspettato".

THE VASES

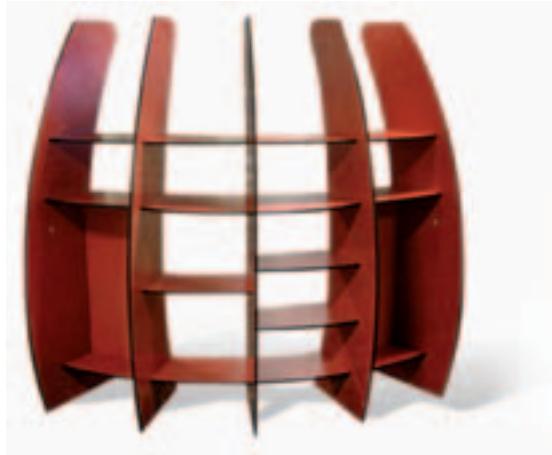
The model of the vase, a two dimensional image, a recycled and recyclable material, with advertisement and pictures that turn into decorations and symbols making each piece unique.

THE TOILETTE-MIRROR'S

The toilette-mirror's archetype cardboard, a recycled and recyclable material an object that belong to our memory manufactured with an "unexpected" material, a decoration which shows the cardoard's structure.

LITORAMA Spa

Via Quaranta, 44 - 20139 Milano - www.litorama.it



Re-board

È un cartone realizzato con bassi consumi energetici, carta riciclata e colle ad acqua. Ha caratteristiche uniche di resistenza, al pari di legno, MDF, laminati plastici e forex con il vantaggio della leggerezza e della personalizzazione. Litorama, licenziataria per il mercato italiano, realizza prodotti su commissione per diversi utilizzi: mobili, librerie, tavoli, sedute, paraventi, vetrine, isole promozionali, pannelli e molto altro. Essi possono inoltre essere personalizzati con stampe a tecnologia digitale e inchiostri ad acqua.

Re-board

Is a cardboard manufactured with low energy consumptions, recycled paper and water based glues. It has unique resistance features, comparable to wood, MDF, plastic laminates such as Forex with big benefits coming from its lightness and customization. Litorama, that is licensee for the Italian market, manufactures custom products for different scopes: fornitures, seats, partition walls, shop windows, promotional islands, panels and even more. All these are digital printed with water based inks.

MASTRI CARTAI EDITORI

Centro Quattro Torri Strada Corcianese, 228/b - 06074 Ellera (PG) - www.mastricartai.com



Vassili, sculture luminose: lampade di artigianato artistico realizzate interamente a mano con carta pregiata di recupero. Ogni pezzo è unico, spesso irripetibile.

Vassili, light sculptures: art-craft lamps fully hand made with precious recovered paper. Each item is unique, often irrepeatable

MOMABOMA Srl

Via Speranza, 3F - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)



Momaboma dal 2004 produce accessori - borse utilizzando sacchi del cemento, vecchie riviste d'epoca, manoscritti provenienti da scuole, pezzi di abbigliamento vintage e molto altro ancora. Nel caso della carta, le pagine accoppiate ad una rete in polipropilene e resinate per resistere meglio all'usura, grazie al forte impatto emotivo sono diventate subito cult-bags.

Since 2004 Momaboma manufactures accessories and bags using cementsacks, old magazines, schools's homeworks, vintage clothes and many other recycled materials too.

In the case of paper, pages, joined to a propylene net and resinous covered to be better hardwearing, thanks to the big emotional impact they caused, have immediately become cult-bags.

NUME I DESIGN FOR CHILDREN

Via S. Marta, 14 - 20123 Milano - www.nume-design.it

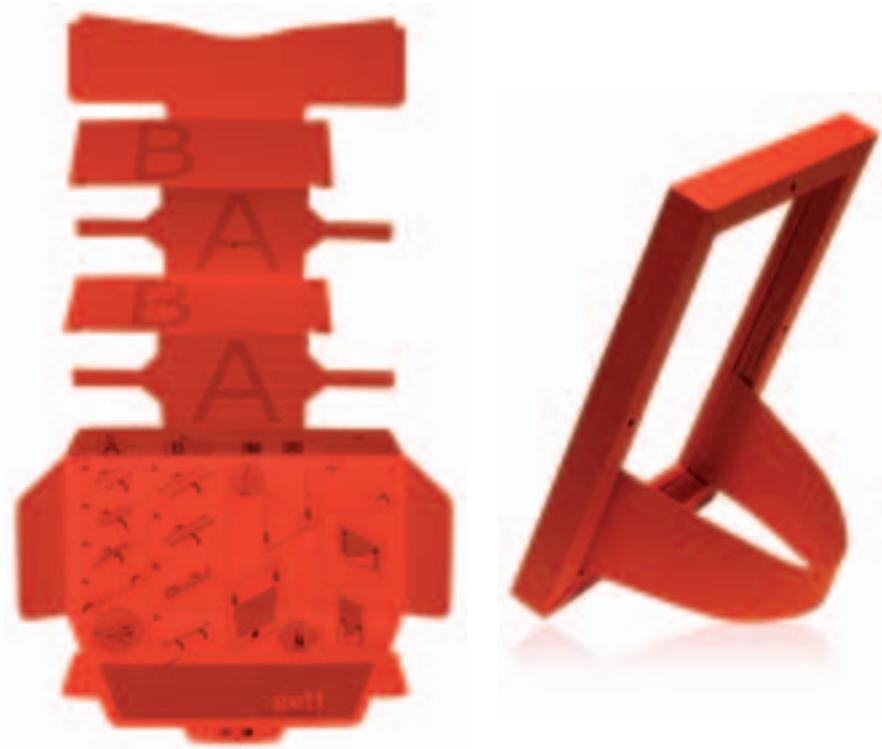


house1, casetta smontabile di cartone ondulato bianco da decorare e personalizzare cm. 90 x 100 x 117.

house1, build-it-yourself playhouse made of white cardboard that children can decorate and customize cm. 90 x 100 x 117.

PANDORA 1960 Srl

Via di Vigna Stelluti, 212 - 00191 Roma



Sistema di cornici in cartoncino con packaging in formato busta da lettera.

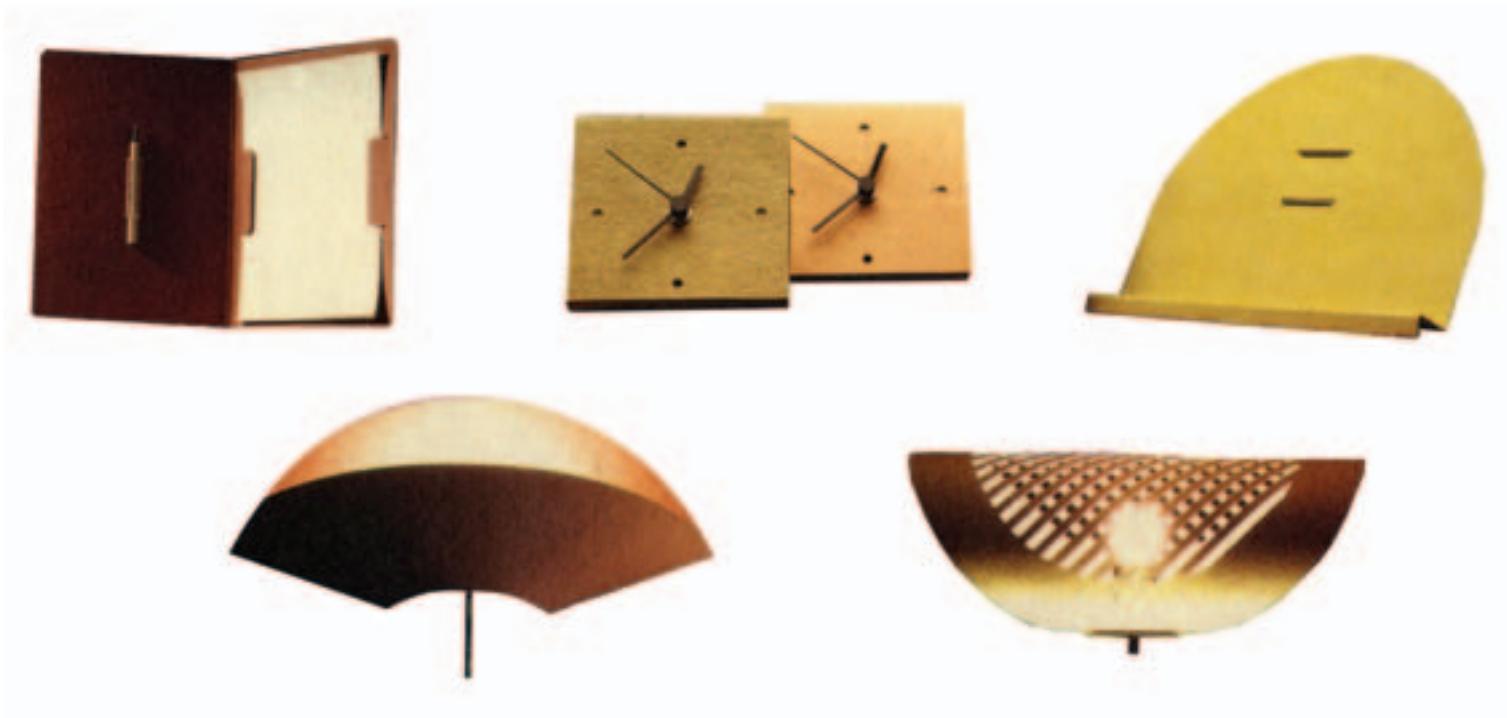
Si può spedire la cornice da montare con dentro una foto o una cartolina. Si può appoggiare su un piano o appendere al muro, sia in orizzontale che in verticale. E' interamente ad incastro, si monta senza uso di colle né di strumenti da taglio. Il sistema è estremamente flessibile e permette di realizzare cornici in formati diversi.

Set of board picture frames with packaging the size of a mail envelope.

A photo or a card may be fitted into the disassembled frame and then mailed. It may be placed on a top or hung to the wall, both horizontally and vertically. It is assembled with joints, without using glue or cutting tools. The system is extremely flexible and allows to obtain frames of different sizes.

PRODUZIONE GIOCONDA Srl

Piazza della Chiesa, 6 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) - www.gioconda.it



Linea Economicarte: in materiale riciclato contraddistinta da eleganza minimale e colori raffinati. Leggio pieghevole con posizioni regolabili, porta CD automontante per 10 CD (da appendere anche al muro), cartellina (con e senza pinza portablocchi) munita di penna e fogli in carta riciclata, orologio a dondolo da tavolo e lampade automontanti da appoggio e da parete.

***Economicarte Line:** made of recycled materials, characterized by minimal elegance and refined colours. Adjustable folding book-rest, self-supporting CD-holder for 10 CDs (may also be hung to the wall), folder (with and without notebook holder), with pen and recycled paper sheets, table rocking clock and self-supporting floor and wall lamps*

Design: Carlo Bombardelli e Luca Pertegato

RAGGIO VERDE Srl by Italgraf

Via Togliatti, 5/A - 42048 Rubiera (RE) - www.raggioverde.it



RAGGIOLINO IL SALVACARTA: Oggetto/espositore da tavolo, porta foglietti riposizionabili, in carta canapa accoppiato a cartone riciclato, fustellato, con piede autoportante.

RISIEDI: Seduta in cartone riciclato, richiudibile, portata massima 120 kg.

CARTELLA ELASTICO: In cartone riciclato a onda aperta o coperta, con chiusura ad elastico.

CARTELLA PORTA BLOCCO: Copertina con tasca portamatita in cartone riciclato, cucita in filo contenente blocco composto da 45 fogli in carta riciclata e matita in legno non trattato.

RAGGIOLINO IL SALVACARTA: Table item/rack, post-it holder, made of hemp paper coupled with recycled, punched cardboard, with self-supporting foot

RISIEDI: Recycled board folding seat, maximum load 120 kg.

STRING FOLDER: Open or closed-wave recycled board, with string closure.

NOTEBOOK HOLDER: Recycled board cover with pencil pocket, sewn with yarn, containing a notebook of 45 recycled paper sheets and a non-treated wooden pencil.

SCATOLAIO

Via G.B. Piovera, 5.8 - 16149 Genova - www.scatolaio.com

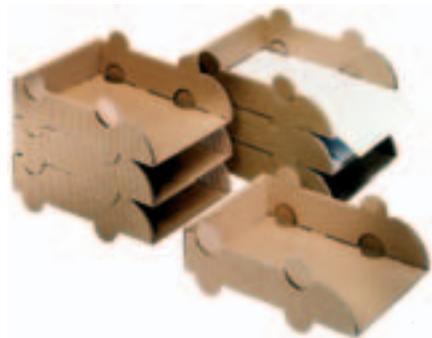


Carega nasce da una idea di Pietro Miceli e Carola Sessarego; è una seduta brevettata per bambini da 2 a 6 anni. È costituita da un pezzo unico automontante in cartone accoppiato microtriplo da 6mm. La sua portata arriva a 50kg.

Carega is from an idea of Pietro Miceli e Carola Sessarego; it is a patented children chair from 2 to 6 years. It is made by a single piece self set up in double-sided cardborard corrugated of 6 mm. It can take max 50 kg weight.

SCATOLIFICO MENGONI SILVIO srl

SS Settempedana, 234/A - 60020 Passatempo di Osimo (AN) - www.ideedicartone.it



Idee di cartone è l'innovativa creazione dello Scatolificio Mengoni Silvio che produce tre linee di prodotti di arredo e complemento in cartone ondulato: **Giocarredo**, dedicata ai bambini, **Cartarredo** per la casa e infine **Cartoffice** che propone soluzioni da ufficio. Modelli e soluzioni proposti sono innumerevoli e sorprendenti.

*Idee di cartone is the new creation of Mengoni Silvio that produces three lines of furnishings and complement products in corrugated cardboard: **Giocarredo**, that is dedicated to the children, **Cartarredo** for the house and finally **Cartoffice** that proposes solutions for the office. Models and solutions that are proposed are countless and amazing.*

S.I. SERVIZI INDUSTRIALI Srl

Via delle Monachele, 84/A - 00040 Pomezia (Roma) - www.servizi-industriali.it



AMBO: postazione lavoro composta da una scrivania e da due elementi laterali che assolvono la funzione di mobiletti, realizzata completamente in cartone e carte evanescenti e traslucide.

La scrivania ed i mobiletti laterali vengono forniti con differenti versioni di frontale che si illuminano dall'interno, disponibile in varie colorazioni, personalizzabile ed intercambiabile.

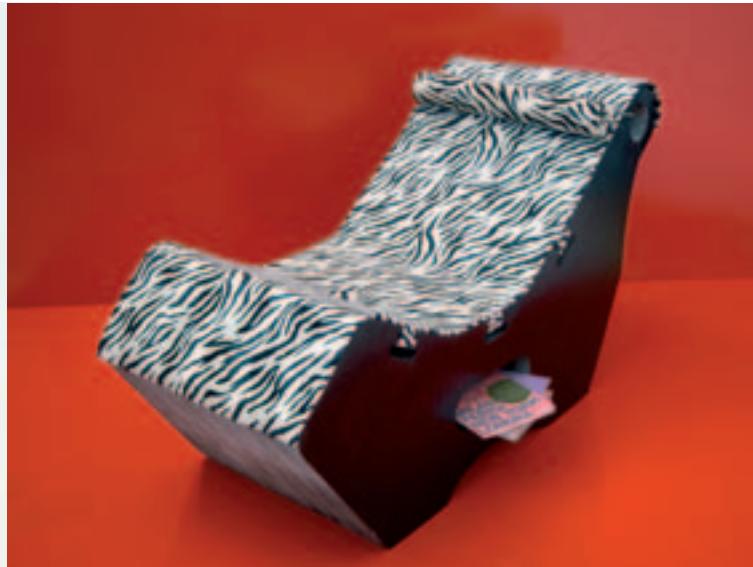
AMBO: workstation is composed of a desk and two lateral pieces, that serve as smaller furniture, made of cardboard and evanescent and transparent paper. The workstation and smaller, lateral pieces come supplied with different facades that illuminate on the inside, are available in various colours, and are interchangeable and customizable.

Design: Gianluca Lambiase, Donata Marinelli, Claudia Olivieri

TECNOPACK Srl

Via Piane, sn - 64046 Montorio al Vomano (TE)

NEW



Benny è una poltrona di forma ellittica con struttura interamente in cartone ondulato riciclato in fogli fustellati e incollati. Può dondolare ed ospitare libri e riviste. Per renderla più confortevole, è stato inserito un cuscino in stoffa.

Polly è una Chaise Longue con struttura interamente in cartone ondulato riciclato in fogli fustellati e incollati che danno una forma ergonomica, compatta e stabile. Il rivestimento può essere in tessuto o imbottito. Il poggiatesta a scomparsa è un tubo in cartone pressato su cui è stata applicata della spugna per renderlo più confortevole. Sotto la seduta troviamo uno spazio utile per contenere delle riviste. Polly si inserisce bene in ambienti diversi: casa, uffici, negozi.

Benny is an easy chair of elliptical form with structure entirely in corrugated cardboard recycled in sheets, die-cutting and glued. Can swing and entertain books and magazines. For make it more comforting, he has stayed inserted a pillow in cloth.

Polly is a Chaise Longue with structure entirely in corrugated cardboard recycled sheets, die-cutting and glued, that damage an ergonomic form, compact and stable. The covering could be in fabric or stuffed. The headrest to disappearance is a pipe in cardboard pressed on which has stayed applied of the sponge for make it more comforting. We under session find an useful space for contain of the magazines. Polly is able to be inserted in the more different environments: house, offices, shops.

TUBETTIFICIO ROBBIESE srl

Via E. Mattei, 16 - 27038 Robbio (PV) - www.tubettificiorobbiese.it



Guarda Giù, tavolo realizzato con tubi di cartone riciclato assemblati tramite incastri e cavi di acciaio riciclato.

Entrambe le estremità dei tubi verticali sono poi chiuse da tappi in gomma riciclata. Il piano è in plastica riciclata ed è possibile realizzarlo anche in vetro.

Millepiedi, libreria realizzata con tubi di cartone riciclato assemblati tra loro tramite cavo di acciaio riciclato.

Agli estremi ci sono due tubi in alluminio riciclato. La libreria da parete può prendere qualsiasi forma desiderata e viene fissata al muro con tasselli. I separatori sono in alluminio riciclato e possono essere disposti secondo il disegno o le diverse necessità.

"Guarda Giù", table made of 100% recycled board tubes assembled together by means of recycled steel cables.

Both the ends of the vertical tubes are then closed by recycled rubber plugs. The top of the table is made of recycled plastic but it is even possible to make it out of glass.

Millepiedi, bookshelf made of 100% recycled board tubes assembled together by means of recycled steel cables.

At its ends there are two tubes made of recycled aluminium. Millepiedi can take any eventual shape and is hung to the wall by means of screw anchors.

The partitions are made of recycled aluminium and can be located in conformity with the drawing or to any requirement.

Industria / Largo consumo

Industry / Wide consumption

Airone Servizi
Alfabet
Alisea
Arbos
Areastampa
Aspic
Associazione Melagrana
Assopack Design
Burgo
Cartiere Cariolaro
Cartiera Di Ovaro
Cartiera Lucchese
Cartiera Verde Romanello
Coop Italia
Esselunga
Evoluzione
Favini
Fedrigoni Cartiere
GrafinPack
Gruppo Cordenons
Imballaggi Invernizzi

K.E.F.I.
Litocartotecnica Pigni
New Bag
Pigna
Pinetti
Plastic Art
Rampi Prodotti Chimici
RCG
Scatolificio del Garda
Tuninetti

Introduzione - Industria / Largo consumo

"Se li conosci non li eviti", questo e' il motto che potremo applicare ai prodotti in carta e cartone riciclati di largo consumo.

La maggior parte dei prodotti in carta riciclata che giornalmente utilizziamo sono da noi NON scelti, ma utilizzati inconsapevolmente: sono ad esempio il giornale quotidiano e gli imballaggi che trasportano le merci che noi consumiamo, realizzati utilizzando fino al cento per cento fibre usate.

Questi prodotti (imballaggi, carta da giornale, ecc.) non sono riportati in questo volume proprio perche' avremmo dovuto riportare pressoche' TUTTI i produttori presenti a livello nazionale, piu' di 3.000 aziende, per oltre 4 milioni e mezzo di tonnellate immesse al consumo ogni anno in Italia.

Troviamo invece ne "L'altra faccia del macero" le aziende che producono linee di prodotti a base di fibre riciclate in genere parallelamente ad altri prodotti: le prestazioni degli articoli di cartoleria o dei prodotti per igiene sono assolutamente paragonabili a quelli dei prodotti realizzati a partire da fibre vergini, ormai quasi indistinguibili anche alla vista e al tatto.

L'offerta e' ormai molto vasta, per cui e' facile poter scegliere tra i diversi canali di vendita (dal negozio specializzato alla grande distribuzione), in diverse fasce di prezzo, con diverse caratteristiche di prestazione.

Alcuni oggetti di cartoleria potrebbero entrare nella categoria "design", ma si è preferito nello scegliere la sottocategoria privilegiare il canale di produzione e distribuzione rispetto alle caratteristiche innovative del prodotto finito.

Sono tutti prodotti di qualita', con prezzi paragonabili (in genere piu' bassi, a volte superiori) di un prodotto equivalente realizzato con fibre vergini.

Alcuni prodotti in carta, ovvero le risme di carta grafica ed i prodotti in "tessuto carta", quali fazzoletti, carta igienica, carta da cucina, ecc., possono fregiarsi anche dell'ecolabel, che e' il marchio europeo di qualita' ambientale di prodotto. In Italia, che e' il paese europeo con il maggior numero di marchi registrati, sono in vendita piu' di cento prodotti in carta con il marchio ecolabel, come emerge dalla consultazione del "green store" www.eco-label.com/italian/.

Introduction - Industry / Wide consumption

"If you know them you don't avoid them" - this catchphrase could be applied to recycled paper and board consumer products.

We do NOT select most of the recycled paper products we use every day, but rather use them unconsciously: these include, for example, newspapers and the packaging of the goods we consume, produced with up to 100% recycled fibres.

These products (packaging, newspapers, etc.) are not mentioned in this book, because otherwise we would have had to mention almost ALL the national manufacturers - more than 3,000 companies, for an apparent consumption of over 4.5 million tons every year in Italy.

On the other hand, "The other side of recycled paper" includes companies that manufacture product lines based on recycled fibres along with other products: the performance of stationery items or cleaning products is absolutely comparable to that of products obtained from new fibres, by now almost impossible to distinguish even at sight or touch.

Supply is by now very wide, and allows to choose among different sales channels (from specialized stores to large-scale distribution), different price points, and different performance features. Some stationery items could be included in the "design" category, but we preferred to select the sub-category and enhance the production and distribution channel, rather than the innovative features of the end product.

They are all high-quality products, with prices comparable (usually lower, sometimes higher) to equivalent products made of new fibres.

Certain paper products, including graphic paper and "tissue-paper"

products, such as tissues, toilet paper, household tissue, etc., have been granted the ecolabel, the European environmental quality brand for products. In Italy - the European country with the highest number of registered marks - more than one-hundred paper products are available with the ecolabel brand, as can be seen from the "green store" www.eco-label.com/italian/.

AIRONE SERVIZI Srl

Via Cellini, 4 - 20020 Solaro (MI)
www.aironeservizi.com



Tornacarta, Tornatoner e Tornapile, in cartone riciclato, resistenti e funzionali per gli uffici e l'ambiente domestico.

Airone Servizi Srl è una società attiva dal 1993 nel settore ambientale: fornisce a Enti Pubblici e a Società private consulenza, servizi e prodotti inerenti la gestione dei rifiuti urbani. Fra le varie attività, Airone Servizi produce e commercializza una propria linea di contenitori per la raccolta differenziata di carta, toner e pile.

*Strong and functional, **Tornacarta, Tornatoner e Tornapile** made by recycled cardboard for offices and homes.*

Since 1993 Airone Servizi srl is a company working in the environmental sector. It supplies public and private users with advice, services and products involved in domestic waste collection. Airone Servizi srl among its various activities, produces and sells its own line of containers for the collection of paper, toner and batteries.

ALFABET

Via Monte Grappa, 61 - 31030 Bessica di Loria (TV)
www.alfabet.it



Alfabet, da oltre 20 anni produce blocchi, quaderni, agende, album foto, biglietti augurali, carte regalo, cornici, cartelline, calendari, scatole buste, fogli lettera, rubriche telefoniche, utilizzando carte riciclate al 100% derivanti dalle raccolte e da scarti di produzione settoriali (cartotecniche, stamperie, ecc) trasformandole in oggetti piacevolmente ecologici.

*For over 20 years **Alfabet** has been manufacturing notebooks, copy-books, diaries, photo albums, greeting cards, gift paper, frames, folders, calendars, boxes, envelopes, writing paper, phone books using 100% recycled paper obtained from separate waste collection and sector-specific production waste (paper industries, printing shops, etc.), which is transformed into pleasant ecological items.*

ALISEA

NEW

Via Saviabona, 56 - Cavazzale di Monticello Conte Otto (VI)
www.alisea.it



ALISEA nasce nel 1994 e si occupa di ideazione e produzione di oggetti per la Comunicazione Aziendale. Utilizza prevalentemente materiali eco-compatibili quali carta, cartone e cuoio interamente riciclati.

Le agende Alisea in 8 lingue hanno copertina in cuoio o cartone riciclati e interni in carta riciclata al 100% solo con maceri selezionati, provenienti dalla raccolta differenziata.

ALISEA was set up in 1994 and designs and produces objects for Company Communication. It mainly uses eco-friendly materials such as totally recycled paper, card and leather. Alisea diaries in 8 languages are bound in recycled leather or card, with pages made from 100% recycled paper using only selected pulp from separate waste collection.

Design: Alisea recycling project

ARBOS

Via Torre, 40 - 36020 Solagna (VI)
www.arbos.it



ARBOS è un'azienda specializzata nella produzione di oggettistica in carta riciclata; tra le sue proposte anche questi originali articoli realizzati in RISTOFFA®, materiale ottenuto riciclando vestiti usati e scarti di lavorazione dei tessuti.

La texture è data unicamente dai filamenti dei vari tessuti, quali tracce, memorie di precedenti "vite vissute".

La superficie calda e rugosa rimanda immediatamente alla sua origine "riciclata" e rende ogni oggetto sempre diverso nel suo aspetto.

ARBOS is a company specializing in the production of recycled paper items; its products also include these originals articles made in RISTOFFA®, a material obtained from recycling used clothing and textile manufacturing waste.

The texture comes solely from the filaments of the various fabrics that leave traces and memories of their previous "lives".

The warm irregular surface immediately conveys its "recycled" origin while giving each object a unique appearance.

Design: Chiara Zuliani

AREA STAMPA Srl

Via Pacinotti, 6 - 42015 Correggio (RE)
www.areastampasrl.it

NEW



AreaStampa realizza prodotti tipolitografici per le aziende in Cartalatte e Cartafrutta che nascono dal riciclo degli imballaggi in Tetra Pak.
 Cartalatte, bianca, deriva dal riciclo dei contenitori per prodotti freschi (es. latte fresco) ed è utilizzata per stampati, brochure e cancelleria.
 Cartafrutta invece deriva dal riciclo dei contenitori per prodotti a lunga conservazione (latte UHT, succhi, passata, vino..), è color avana e viene impiegata per realizzare shopper e cartelline.

***AreaStampa** supplies typolitographic products in Cartalatte and Cartafrutta which are the result of the recycling of Tetra Pak packings.*

Cartalatte, white color, is obtained by recycling of the packing of fresh dairy products (such as fresh milk) and it is used for advertising material such as leaflets and brochures and stationery articles.

Cartafrutta is obtained by recycling of long conservation products (such as UHT milk, fruit juices, tomato sauce, wine) its color is light brown and it is used for manufacturing shopper bags and folders.

ASPIC Srl

Via Pancaldo, 7 - 20129 Milano
www.aspicsrl.com



Sacchetti in carta riciclata per la raccolta domestica del rifiuto organico. Questi sacchetti, dotati di tre brevetti industriali, sono in grado di sostenere e contenere elementi umidi o bagnati.

Recycled Paper Bags for domestic collection of the organic waste. These bags equipped with three industrial licences can support and contain humid or wet material.

ASSOCIAZIONE MELAGRANA ONLUS

Via Pacinotti, 6 - 42015 Correggio (RE)
www.areastampasrl.it



L'Associazione Melagrana Onlus è un'organizzazione no profit di utilità sociale che si propone come obiettivo il contrasto a tutte le forme di disagio, esclusione sociale e di povertà della persona. È attiva nella promozione della pace e dei diritti umani ed è impegnata nella formazione su temi di interesse psico-sociale, pace e ambiente. Si occupa di editoria sociale su carta riciclata.

The Association Melagrana Onlus is a no profit organisation of social utility whose aim is to contrast all forms of social discomfort, social exclusion and poverty of the people. The Association is active in the promotion of peace and human rights and it is also involved in the formation on social-psychological and environment issues.

The Association Melagrana Onlus also has a publishing house and publishes its books on social related issues on recycled paper.

ASSOPACK DESIGN

Via Dante Alighieri, 9 - 50058 Signa (FI)
www.assopackdesign.it



Ars Chartae: linea di cartoleria/cartotecnica per ufficio in materiale riciclato personalizzabile.

Ars Chartae: line made up of stationery/paper and board items, with recycled materials mostly for the office and customized.

BURGO GROUP

Via Luigi Burgo, 8 - 10099 San Mauro Torinese (TO)
www.burgogroup.com

Uno News

Burgo Group è il più grande produttore di carta in Italia e la maggiore industria cartaria sud-europea. Nei suoi 14 stabilimenti dispone ogni anno di una capacità produttiva di circa 3 milioni di tonnellate di carta, di cui l'83% è costituito da carta patinata e il 17% da carte naturali, per ufficio, speciali, per imballaggio flessibile e per quotidiani. Burgo Uno News Bianca-Rosa-Salmone, carte per quotidiani, supplementi ed inserti. Caratteristiche: buona opacità e resa di stampa anche a colori e ottima macchinabilità, g/m 42-45. Carta riciclata: 100%.

Burgo Group is the largest paper manufacturer in Italy and the main South-European paper industry. Its 14 plants achieve an annual production capacity nearly of 3 million tons of paper of which 83% concerns coated papers, while uncoated, office, speciality, flexible packaging, and newsprint papers account for 17%. Burgo Uno News White-Salmon-Pink, newsprint designed for newspapers, supplements and inserts. Properties: good opacity and printing results, also in colours, as well as excellent runability, g/m 42-45. Recycled paper: 100%.

CARTIERE CARIOLARO Spa

Via Provinciale, 45 - 35010 Carmignano di Brenta (PD)
www.cariolaro.com



Le produzioni principali delle CARTIERE CARIOLARO Spa sono le carte ecologiche 100% riciclate da stampa, sia patinate che naturali con un grado di opacità molto elevato, un'ottima stampabilità che garantisce perfette quadricromie e un'alta macchinabilità. Sono disponibili in diverse grammature e per svariati utilizzi, quali periodici, elenchi telefonici, orari ferroviari, cataloghi, stampati pubblicitari, libri scolastici e quaderni.

Le Cartiere Cariolaro SpA sono in possesso della certificazione ambientale ISO 14001 rilasciata dalla prestigiosa DNV e di numerose certificazioni ambientali, quali Angelo Blu, rilasciata dal Ministero dell'Ambiente Tedesco, Ecolabel, Green Label di Singapore ed infine, ma non meno importante, 100% Energia Verde garantita da Enel Energia.

The main production of CARTIERE CARIOLARO SPA is given by the ecological 100% recycled printing paper, both coated and uncoated, with a high opacity and a very good printing that ensure perfect four-color processes and good runability. Our paper grades are available in many substances and for several uses, like periodicals, telephone directories, railway timetable, advertising and promotional printing, exercise and scholastic books. Cartiere Cariolaro SpA obtained the environmental certification ISO 14001 issued by the prestigious DNV and the paper grades were awarded several certifications, like Blue Angel, by the German Ministry of Environment, Ecolabel, Green Label of Singapore and finally, but equally important, 100% Green Power by Enel Energia.

CARTIERA DI OVARO - RENO DE MEDICI GROUP

Via G.De Medici, 17 - 20013 Pontenuovo di Magenta (Mi)
www.renudemici.it



La cartiera di **Ovaro**, che fa parte del Gruppo Reno De Medici produce, utilizzando materie prime cartacee di puro riciclo, cartoncini monogetti dai 320 ai 1000 gr/mq, accoppiati e foderati da 1.5 mm a 4 mm idonei per, oltre che il packaging, varie applicazioni: puzzle, raccoglitori ufficio, gadget per infanzia, copertine di libri, encyclopedie, agende, cartellonistica pubblicitaria, calendari, articoli per cartoleria.

The **Ovaro** paper industry, a member of the Reno De Medici Group, uses raw materials based on recycled paper to manufacture graphic cardboard sheets from 320 to 1000 gr/sq.m., coupled and lined from 1.5 mm to 4 mm, fit for packaging as well as for other applications, including jigsaw puzzles, office folders, child gadgets, book covers, encyclopaedias, diaries, billboards, calendars, and stationery items.

Foto/Photo by: Alizia Lottero/Polline-Milan

CARTIERA LUCCHESE Spa

Zona Industriale - 55020 Diecimo (LU)
www.lucart.it



Grazie EcoLucart è una linea di prodotti in carta tissue realizzata al 100% con fibre di cellulosa recuperate da carta da macero selezionata. I prodotti **Grazie EcoLucart** sono morbidi, assorbenti, resistenti ed igienicamente sicuri come i migliori prodotti in pura cellulosa, inoltre, hanno meritato l'Ecolabel, il marchio di qualità ecologica rilasciato dall'Unione Europea.

La confezione è in Mater-bi, un materiale biodegradabile, compostabile e riciclabile a base di amido di mais.

Grazie EcoLucart is a range of tissue-paper products made with 100% cellulose fibres obtained from selected recovered paper. The Grazie EcoLucart products are soft, highly absorbing, resistant, and hygienically safe, like the best pure-cellulose products. In addition, they obtained the Ecolabel, the ecological quality brand issued by the European Union. Package wraps are made of Mater-bi, a biodegradable, compostable, and recyclable, starch-based material.

CARTIERA VERDE ROMANELLO S.p.A.

Via Pero, 5/A - 17019 Varazze (SV)
www.cvromanello.com



CARTIERA VERDE Romanello S.P.A., azienda leader nelle carte ecologiche riciclate per usi grafici ha ottenuto nel 2001 la prima certificazione Ecolabel in Italia per la carta per copie, ECOCOPIA PLUS E ECOCOPIA STANDARD. Ecocopia Plus ed Ecocopia Standard sono le nuove carte bianche ecologiche riciclate destinate a coloro che utilizzano carta per copie, senza rinunciare alle caratteristiche tecnico-prestazionali, ma vogliono compiere scelte di acquisto ecologicamente responsabili. Sono in formato A4 adatte per fotocopiatrici, stampanti laser ed inkjet, fax a carta comune. Garantiscono ottima qualità di stampa.

CARTIERA VERDE Romanello S.P.A., a leader in recycled ecological paper for graphic use, obtained the first Ecolabel certification in Italy in 2001 for its copying paper ECOCOPIA PLUS and ECOCOPIA STANDARD.

Ecocopia Plus Ecocopia Standard are the news recycled ecological white paper designed for users of copying paper that wish to combine technical and performative properties with ecologically-responsible purchase choices.

Ecocopia Plus Ecocopia Standard are available in the A4 format for copying machines, laser and inkjet printers, and common-paper facsimile devices. It ensures excellent printing quality.

COOP ITALIA S.c.

Via del Lavoro 6/8 - 40033 Casalecchio di Reno (BO)
www.e-coop.it



Il prodotto a marchio **Coop** è lo strumento per trasmettere i valori e la missione di Coop ai consumatori. La linea eco-logici Coop concretizza l'impegno a rispettare l'ambiente di oggi per avere un mondo più vivibile e pulito domani e comprende anche prodotti di carta per la casa e per l'ufficio: tovaglioli, fazzoletti, tuttocasa, carta igienica e carta ufficio, realizzati utilizzando solo carta 100% riciclata, proveniente dal recupero di carta da macero selezionata. Tutti questi prodotti sono inoltre certificati Ecolabel, il marchio europeo di qualità ecologica.

'Prodotto **Coop**' (Coop Private Label) is the tool to convey Coop's values and mission to consumers. The Coop "Eco-logici" (Ecological) sub brand is the realization of the commitment to respect the environment today to have a more liveable world tomorrow; it includes also home and office paper products: napkins, hankies, kitchen rolls, toilet and office paper, which are manufactured using only 100% recycled paper as raw material, that comes from the recycling of selected setting paper. All these products have the Ecolabel certification, the European mark of ecological quality.

ESSELUNGA Spa

Via Giambologna, 1 - 20090 Limito di Pioleto (Mi)
www.esselunga.it



I prodotti in carta riciclata **Esselunga** rispettano l'ambiente in quanto sono realizzati interamente con fibre di cellulosa rigenerate e purificate ottenute dal riciclo di carta da macero selezionata. Il processo di disinchiostrazione e pulizia delle fibre di cellulosa non utilizza sostanze dannose per l'ambiente. Inoltre, per i prodotti contemplati nelle Direttive Europee, Esselunga ha ottenuto la Certificazione Ecolabel attribuita ai beni che hanno un ridotto impatto ambientale pur mantenendo un elevato livello qualitativo.

The **Esselunga** recycled-paper products are respectful of the environment, being fully made of regenerated and purified cellulose fibres obtained from a paper selection and recovery cycle. The de-inking and fibre-cleaning process does not use any environmentally harmful substances. In addition, for the products mentioned in the European Directives, Esselunga has obtained the Ecolabel Certification granted to high-quality products that boast a reduced environmental impact.

EVOZIONE Srl

Via Laicata, 2 - 20139 Milano
www.evoluzionesrl.com



Evoluzione progetta e produce in Italia dal 1954 complementi per la casa e l'ufficio funzionali alla razionalizzazione degli spazi.
 Da sempre Evoluzione è attenta alle problematiche ambientali anche attraverso l'utilizzo di cotone, cartone riciclato e vari materiali ecologici.
 E' inoltre licenziataria esclusiva del marchio "Disney".

Evoluzione designs and produces in Italy since 1954 household, office accessories and all kinds of component for organizing wardrobes and rationalizing space. Evoluzione has always been attentive in dedicating a large amount of its investment in research and development of industrial solutions, taking into account environmental issues (by using cotton, recycled cardboard and various other ecological materials). It is licensed for the "Disney" brand.

FAVINI Spa

Via Cartiera, 21 - 36028 Rossano Veneto (VI)
www.favini.com



Favini ha sempre dimostrato una notevole attenzione ed un forte rispetto per l'ambiente. Recentemente ha presentato **Shiro**, un vero e proprio fiore all'occhiello, una famiglia completa di carte ecologiche dalle più tradizionali carte riciclate post-consumo mescolate a fibre FSC (Shiro Recycled Paper) alle più innovative (Shiro Alga Carta, Shiro Tree Free e Shiro Fruit Paper) che impiegano le alghe, le fibre di frutta derivanti dai residui di produzione o le fibre di piante che si rigenerano annualmente come la canapa, il cotone ed il bambù per offrire un supporto originale per ogni uso grafico e creativo.

*Favini was always very careful and respectful of the environment. The company recently introduced its highlight **Shiro**, a comprehensive family of ecological papers, including more traditional post-consumption recycled papers mixed with FSC fibres (Shiro Recycled Paper), as well as innovative ones (Shiro Alga Carta, Shiro Tree Free, and Shiro Fruit Paper), using seaweed, fruit fibres obtained from production residues, or plant fibres regenerating year after year, such as hemp, cotton, and bamboo, to provide an original support for all graphic and creative uses.*

FEDRIGONI CARTIERE Spa

Viale Piave, 3 - 37135 Verona (VR)
www.fedrigoni.com

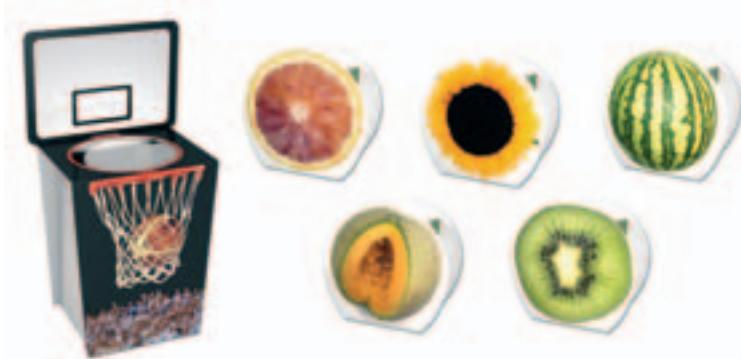


Tutte le carte del sistema Freeline di Fedrigoni sono realizzate con un elevato impiego di riciclo, mentre la restante materia prima vergine cellulosica è certificata FSC dal Forest Stewardship Council. Inoltre, alle carte Freeline è stato assegnato l'Ecolabel, ossia l'etichetta ecologica attribuita dall'Unione Europea ai prodotti e servizi che assicurano il minimo impatto ambientale in tutto il loro ciclo di vita.

All the papers of the Freeline system of Fedrigoni contain a large amount of recycled material, and the remaining new raw material is FSC certified by the Forest Stewardship Council. Moreover, Freeline papers were granted the Ecolabel, i.e. the ecological label attributed by the European Union to products and services ensuring a minimum environmental impact throughout their life cycle.

GRAFINPACK Srl

Via Isorella, 55 - 25012 Calvisiano (BS)
www.grafinpack.it



Grafinpak è presente nel settore cartotecnico dal 1966 e negli anni ha saputo abbinare alla propria crescita una continua evoluzione.

Gettacarte Camaleonte: Il cestino camaleonte è realizzato completamente in cartone riciclato al 100%. È costituito da un cestino a cui sono applicate due cover che possono essere personalizzate a piacere con stampa, grafiche e colori differenti. La sagoma della cover può essere modellata in base al disegno della stampa. Può essere facilmente piegato e riposto in uno spazio ridotto.

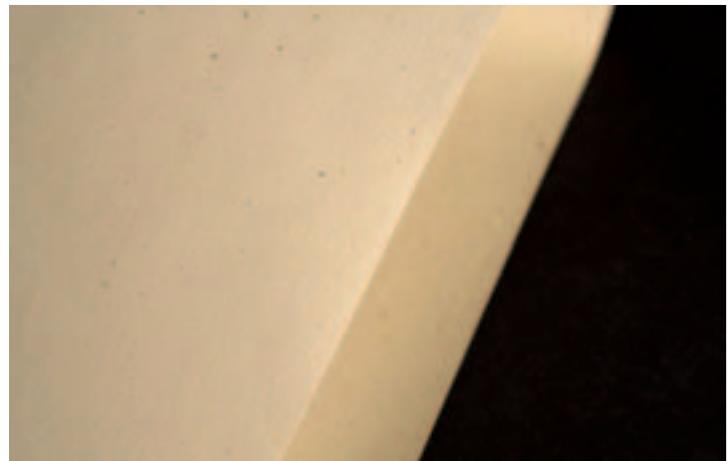
Grafinpak has been operating in the paper-making sector since 1966. In time, it combined its growth with ongoing development.

Gettacarte Camaleonte: The chameleon wastepaper basket is made of 100% recycled board. It consists of a basket to which two covers are applied; these can be customized with different prints, graphics, and colours. The cover's profile can be matched with the print. Can be easily folded and stored in a small space.

Design: Marco Capellini

GRUPPO CORDENONS Spa

Via Niccolò Machiavelli, 38 - 20145 Milano
www.gruppocordenons.com



Gruppo Cordenons è una primaria azienda europea produttrice di carte fini, speciali e tecniche per il mercato globale. L'azienda dedica sostanziali risorse alla ricerca e allo sviluppo di carte nuove per offrire prodotti sempre innovativi e al passo con i trend del momento, con un'attenzione sempre maggiore alla salvaguardia e al rispetto dell'ambiente.

FLORA FSC è la carta Cordenons, certificata FSC (Forest Stewardship Council) prodotta con il 10% di fibra di linters di cotone, il 30% di fibra secondaria di pura cellulosa deinchiostrata FSC e il 60% di fibra di pura cellulosa vergine FSC.

Gruppo Cordenons is a leading European manufacturer of fine, specialty and technical papers for the global paper market. The society devotes substantial resources to research and develop new papers to provide products that are innovative and at the edge of current trends, with a more and more attention to the environmental problems.

FLORA FSC is the Cordenons paper, FSC (Forest Stewardship Council) certificated, produced with the 10% of linters of cotton, the 30% of FSC wood-free de-inked pulp and the 60% of FSC wood-free primary pulp from well managed forests.

IMBALLAGGI INVERNIZZI Spa

Via della Gandina, 24 - 20069 Trezzano Rosa (MI)
www.invernizziimb.it



Contenitore di lunga durata per la raccolta della carta da riciclare.

Robustissimo e resistente negli anni, questo contenitore è assemblato con stampi ad alta pressione.

Disponibile in cartone tesò del tipo test-liner (70% riciclato) o grigio 100% riciclato. La forma ad angoli smussati lo rende gradevole alla vista e al tatto ed oggetto di arredamento. Il comodo coperchio semplifica le operazioni di svuotamento. È personalizzabile con le più sofisticate quadricromie. Nella forma troncoconica consente di risparmiare il 70% di spazio durante il magazzinaggio o la spedizione.

Long life container to collect recycled paper. Very strong and resistant in the years long, this container is assembled with high-pressure moulds.

It is available in test liner stretched cardboard (70% recycled) or grey test liner stretched cardboard (100% recycled). The shape with bevelled corners gives it a pleasant look to the sight and to the touch.

It is also a nice interior decoration. The comfortable cover simplifies the emptying operations. In the truncated cone shape it saves 70% space during transport and storage.

K.E.F.I. - Kenaf Eco Fibers Italia Spa

Via Arginello, 48 - 46030 Dosolo (MN)
www.kenaf-fiber.com



Isolcell è un pannello isolante termico e acustico in carta riciclata, rinforzato con poliestere e trattamento ignifugo su richiesta. Adatto per applicazioni in parete, pavimenti e tetti.

Isolcell is a thermal and sound insulation board made with recycle paper, reinforced with polyester and flameproof treatment with a fire retardant upon request. Very good for applications in wall, screed floor and roofs.

LITOCARTOTECNICA PIGNI Srl

Via Vespucci, 7/9 - 21050 Gorla Maggiore (VA)
www.pigni.com

NEW



Litocartotecnica Pigni presente nel settore dell'imballaggio in cartoncino teso ed ondulato dal 1963, grazie al continuo impegno nella ricerca e sviluppo ha creato nel 2004 la linea Ginkgo collection che propone oggetti utili e fantasiosi per svariati utilizzi, impiegando esclusivamente materiali riciclati.

CASSETTERIA BIMBI: in cartone, a 3 stypi adatta a contenere giochi e con una grafica molto accattivante, può essere personalizzata e trasformarsi in un originale gioco essendo corredata da figure in cartone, raffiguranti diversi personaggi, da inserire in appositi scomparti sul fronte dei cassetti.

SCATOLA ARMADIO: attualmente prodotta in due dimensioni è un capiente contenitore per abiti o oggetti di casa utilizzabile anche in ufficio per contenere documenti o campionari. Strutturalmente resistente ai pesi, ha due maniglie laterali che consentono di sollevarla facilmente, è vivacizzata anche da sei grafiche a scelta molto originali.

Litocartotecnica Pigni is present in the field of packaging in cartonboard from 1963, thanks to the continuous engagement in research and development has created in the 2004 Ginkgo collection line that proposes to realize useful and fanciful objects for varies uses, employing exclusively material recycle .

DRAWERS CHILDREN: in cartone, con 3 crams adattate a contenere giochi e con una grafica a lot winning, can be personalized and transform itself in originates games being equipped with figures in cartonboard, representing various personages, to insert in affixed buckets on the forehead of the drawers.

BOX CLOSET: currently produced in two dimensions it is a big container for dresses or objects of usable house also in office in order to contain documents or collections of samples. Structurally resistant to the weights, it has two lateral handles that concur to raise it easy, it is sprightly also from six diagrams to chosen a lot originates and delicates.

NEW BAG Srl

Via F.Illi Vivaldi, CP54 - 07046 Porto Torres (SS)
www.newbag.com

NEW



Sacchetto autoreggente portarifiuti in carta riciclata per la raccolta differenziata di carta e cartone. Si comporta come un cestino gettarifiuti, è disponibile in formati diversi e può essere personalizzato. Destinato in particolare a scuole e uffici.

*Self-Standing refuse bin sack made with recycled paper and utilizable for differentiated waste disposal of paper and cardboard.
 It works like a litter bin, is available in different sizes and it could be personalized. It is suitable for schools and offices.*

PIGNA

Via D. Pesenti, 1 - 24022 Alzano Lombardo (BG)
www.pigna.it



Pigna Nature e Ricarta: Riconosciuta da tutti, Pigna Nature è la linea ecologica Pigna: utilizza infatti carta riciclata Ricarta Neve. Vive come grande classico della collezione Pigna e ogni anno vengono introdotti nuovi soggetti. Si ispira al mondo della natura e l'immagine elegante vive sui prodotti scuola, casa e ufficio.

Pigna Nature and Ricarta: *Pigna Nature, acknowledged by all, is the Pigna ecological line: in fact it uses Ricarta Neve recycled paper. It is a great classic of the Pigna collection and new subjects are introduced every year. It is inspired by the natural world and its elegant image appears on school, home, and office products.*

PINETTI Srl

Via Artigiani, 17 - 24060 Brusaporto (BG)
www.pinetti.it

NEW



Linea Piercing

Set di blocchini da schizzo, quaderni e album fotografici realizzati in materiale riciclato. L'interno realizzato in carta riciclata, la copertina esterna realizzata in cuoio rigenerato, materiale derivato dal recupero degli scarti di produzione del cuoio naturale. Oggetti destinati a durare, a raccogliere ricordi ed emozioni, ad accompagnare i gesti più semplici della vita quotidiana, portando un riflesso di tradizione manifatturiera italiana in ogni singolo prodotto.

Piercing collection

Series of drawing books, journals and photo albums made of recycled materials. Inside recycled paper, the cover made of recycled leather, a new material produced using production reject of natural leather. The main thread is probably Pinetti's capacity to always give new solutions for objects that last, that gather memories and emotions, that accompany the simplest acts in every day life, giving a feeling of italian manufacturing tradition in every single product.

PLASTIC ART Spa

C.so Savona, 45 - 10029 Villastellone (TO)
www.ordinett.it



Set in cartone ondulato cannettato costituito da 3 portariviste/dossier, cassettiera a tre cassetti e scatola portatutto con maniglie: si montano e smontano facilmente, si adattano perfettamente ad ogni ambiente domestico e da ufficio.

Commercializzati sul mercato con il marchio **Ordinett**.

Ribbed and corrugated-board set made up of 3 magazine/folder racks, one drawer-chest with three drawers, and one box with handles: they can be easily assembled and dismantled, and fit perfectly into any home or office environment.

*Distributed on the market with the **Ordinett** brand.*

RAMPI PRODOTTI CHIMICI Srl

Via Europa, 21/23 - 46047 Porto Mantovano (MN)
www.rampi.com



FORMGUARD®. Guardaspalle in cartone, riciclato al 100%, teso patinato bianco/grigio protegge la stiratura e la posizione degli indumenti sugli appendini in filo d ferro. FORMGUARD® evita pieghe e grinze fastidiose, impedisce anche ai capi più pesanti e scivolosi di cadere dall'appendino, grazie a particolari alette, e permette così ai clienti di riporre gli indumenti direttamente nell'armadio.

"Bodyguard" in 100% recycled cardboard white or grey , keeps the ironing and the correct stand of your clothes on wire hangers.

FORMGUARD® avoids wrinkles and creases on ironed garments; thanks to its special little wings it prevents the falling down of clothes, even heavy and slip-pery, from hangers. FORMGUARD® allows final customer to store directly the clean clothes in their wardrobe.



Via Mercalli, 16 - 20019 Settimo Milanese (MI)
www.rcgraph.com - www.ecoderni.it



Azienda attiva in comunicazione e stampa dal 1999, utilizza carte ecologiche con caratteristiche certificate e macchine da stampa a basso impatto ambientale per realizzare prodotti per aziende interessate a comunicare impegno ambientale e sociale.

Da questa filosofia nascono gli ECODERNI, quaderni realizzati con carta riciclata al 100%, sbianchita senza cloro, acidi o sbiancanti ottici e certificata secondo i più importanti requisiti.

The Company is active in Milan in the communication and printing area since 1999. The use of ecological paper with certified characteristics and printing machines with a low impact on the environment allow us to research, plan and make products that we propose to companies that want to communicate their environmental and social commitment.

And starting from this philosophy Ecoderni were born, the exercise books are made of paper composed 100% of recycled fibers, gathered and whitened without the use of chlorine, acids or optical whiteners and certified according to the most important requirements.

SCATOLIFICIO DEL GARDA

Via Mantovana, 20 - 37010 Pastrengo (VR)
www.sdgspa.it



Questo prodotto viene realizzato unendo cartoncino riciclato con uno strato impermeabile di polimero Mater Bi, compostabile e biodegradabile al 100%. Pertanto gli alimenti non vanno a contatto diretto con la materia riciclata e comunque il prodotto finito è totalmente e nuovamente riciclabile.

Tale accoppiatura trova applicazione nel settore alimentare, per esempio, per la realizzazione di piatti monouso, e anche di bicchieri in cartoncino di pura cellulosa.

This product is obtained by combining recycled board with a waterproof layer of Mater Bi polymer, which may be 100% composted and recycled. Foodstuffs therefore never get directly in touch with the recycled material, and anyway the end products may be fully recycled in turn. Such coupling occurs in the food sector, for example, to obtain disposable dishes, as well as pure-cellulose board cups.